



Saint Bernard

A Roman Catholic Community

Jesus said,
"The kingdom of heaven may be likened to a man who sowed good seed in his field."

MATTHEW 13:24



July 19, 2020 • Sixteenth Sunday in Ordinary Time

9647 East Beach Street, Bellflower, CA 90706 | Office Phone/Text: 562.867.2337 | Fax: 562.867.4863
office@saintbernardcc.org | www.SaintBernardCC.org

Mass Schedule • Horario de Misas

Saturday Mass • Misas de Sábado

8:00 a.m. Live Stream

7:30 p.m. Outside (Español)

Sunday Mass • Misas de Domingo

7:30 am Outside (English)

11:30 am (English Live Stream)

Weekday Mass • Misas entre Semana

8:00 am Live Stream

7:30 pm Outside (Bilingual • Bilingüe)

Please read New Guidelines on the last page.

Por favor, le las nuevas directrices en la ultima pagina.

FlockNote

Be sure to sign up with FlockNote! You will receive updated parish information via email or text. You can sign up by visiting our website.

¡Asegúrese de registrarse con Flocknote! Flocknote le permite recibir información de la parroquia por correo electrónico o texto. Puede registrarse visitando nuestro sitio web.

Office Hours • Horario de oficina

Monday through Friday • Lunes a Viernes

9:00am—3:00pm

Saturday and Sunday • Sábado y Domingo

Closed • Cerrado

Live Stream Mass

To access our live stream mass (see the mass schedule for times) visit our parish website and click WATCH NOW.

Para acceder a nuestra misas de transmisión en vivo visitar nuestro sitio web de la parroquia, oprime el enlace VER AHORA.

Confessions • Confesiones

Saturday • Sábado 3:30p.m.—4:30p.m.

Confessions will be held outside of church. Face mask is mandatory.

Las confesiones serán afuera de la iglesia. La máscara facial es obligada.



SaintBernardCatholicCommunity



@Saint_bernardcc



Toribio Gutierrez



You can give a donation to St. Bernard by:

- Visiting our Website at saintberanrdcc.org and click on the donation tab.
- Mail or drop off your donation envelopes.

Thank you for your support during these difficult times. We appreciate your donations

Maneras en que puede dar un donativo a San Bernardo.

- Visite nuestro sitio web en saintberanrdcc.org y haga clic en la pestaña de donación.
- Envíe por correo o deje sus sobres de donación.

Gracias por su apoyo durante estos tiempos difíciles. Agradecemos sus donaciones.



Visit our parish website for updated information!

We encourage everyone to visit our website frequently, since news can change from day to day.

SaintBernardcc.org

Le recomendamos que visite nuestro sitio web regularmente, ya que las noticias pueden cambiar día a día.



VIRTUS®

As our churches, parks, and stores reopen to the public, it's still important that we maintain good hygiene and practice safe social distancing. As Archbishop Gomez has said, "the coronavirus is still out there, it is still contagious, and it is still dangerous." As a family, work together to limit the spread of the coronavirus by washing your hands vigorously for at least 20 seconds, wearing masks when out in public (unless your children are too young), and staying home if you feel sick. For more information on social distancing practices, visit <https://angelusnews.com/local/la-catholics/catholic-churches-in-archdiocese-of-la-to-reopen-under-phased-plan/>.

En la medida en que nuestras iglesias, parques y tiendas reabran al público, sigue siendo importante que mantengamos una buena higiene y prácticas de distanciamiento social seguras. Como ha dicho el Arzobispo Gomez, "el coronavirus sigue estando ahí, sigue siendo contagioso, y todavía es peligroso". Trabajen juntos como familia para limitar la propagación del coronavirus, lavándose las manos vigorosamente por al menos 20 segundos, usando mascarilla cuando salga en público (a menos que sus hijos sean muy pequeños), y manteniéndose en casa si se siente enfermo/a. Para obtener más información sobre prácticas de distanciamiento social, visite <https://angelusnews.com/local/la-catholics/catholic-churches-in-archdiocese-of-la-to-reopen-under-phased-plan/>.

Financial Report

July 12, 2020

Envelopes: \$3,335.50

Plate: \$475.00

Parish Improvements: \$138.00

Online Giving: \$295.00

Covid Supplies: \$10.00

Thank you, now more than ever for your financial assistance. We pray for you and your loved ones safety. *Gracias, ahora más que nunca por su ayuda financiera. Oramos por la seguridad de ustedes y sus seres queridos.*



Parish Team

Pastor

Father Toribio Gutierrez

frtoribiogutierrez@gmail.com

(562) 867-2337 ext. 109

Resident Priest

Father Daniel W. Sugamo, I.M.C.

dani_wolde@yahoo.com

Deacon Rafael Riera

Parish School Principal

Mr. Aaron De Loera

principal@stbernardcatholicsschool.com

Religious Education Director

Ron Armendariz

St.bernardscarament@gmail.com

1st Year Confirmation Coordinator

Avelina Jimenez

sbconfirmationsac@gmail.com

Business Manager

Ana S. Castillo

acastillo@la-archdiocese.org

Bulletin Editor

Evelyn Pulido

pulidoevelyn@la-archdiocese.org

Youth Ministry

Josephine Armendariz

sbccyouthmin@gmail.com



Dear Parishioner's,

The month of July is advancing. The world's attention is focused on the coronavirus pandemic, in some corners of the planet it is at its peak, and in other countries threatens dangerous outbreaks. We mourn those who died or have suffered from the disease and look with fear of the economic crisis that will directly affect many of our homes. But above all, - and as always - in the homes of the poorest and most unfortunate.

This tragedy scares us, and awakens in us the worst that we have inside. It is as if we need to find culprits, not only in the public sphere but also in our closest environment. The bad mood and anger, sometimes push us with tension and hatred. It is the right time to heal the feelings stored in the darkest shadows of our being. That hatred does not come from within us.

Evil surrounds us everywhere and - like the coronavirus, we fail to perceive it. There are moments in which evil (like this virus so small and cruel) hurts and destroys our relationships... blinds us to look at the future weakening our hope and trust in God and in others.. We live with evil and do not know how to deal with it.

No one, over the centuries, has managed to explain the origin of evil: philosophers, theologians, or the various branches of the human saber have attempted it. Nor does the Gospel give an answer as to its provenance. But it does give us the keys to know how to live with it and how to overcome it: doing always good. Fifty years after Christ resurrection, Matthew's community was surprised that the Kingdom did not triumph over evil and its power. The Book of Wisdom (Half a century before) also asked similar questions. Jesus has an answer, then and now: good and evil must live together. For although evil has obvious effects, the Kingdom of God grows every time we decide to pay well to those who have done us wrong. May God bless all health care workers and help us to grow more faithful to Him amid this pandemic.



WEAR a cloth face covering in businesses & around others from outside your household



MAINTAIN Physical Distancing of at least 6 feet



WASH your hands frequently for 20 seconds & avoid touching your face with unwashed hands



SELF-QUARANTINE for 14 days if you are exposed or in close contact with an infected person

Estimado Feligreses,

Avanza el mes de julio. La atención de medio mundo está puesta en la pandemia del coronavirus, que en algunos rincones del planeta está en su punto más álgido, y en otros países amenaza con peligrosos rebrotes... Lloramos a quienes se fueron o han sufrido la enfermedad y miramos con miedo la crisis económica que repercutirá directamente en muchos de nuestros hogares. Pero sobre todo, - y como siempre - en los hogares de los más pobres y más desafortunados.

La realidad, cuando nos asusta, despierta en nosotros lo peor que guardamos dentro. Es como si necesitáramos encontrar culpables, no solo en la esfera pública sino también en nuestro entorno más cercano. El mal humor o el enfado, en ocasiones empujan a la crispación o al odio. Estamos a tiempo de sanar los sentimientos guardados en las sombras más oscuras de nuestro ser. Que el mal venidero, no provenga de nuestro interior. Nos rodea el mal, y hay momentos en que lo percibimos de una forma casi evidente: en el misterio de un virus tan pequeño y cruel, en las relaciones sociales tensas e interesadas, en la desesperanza que nos ciega para mirar al futuro. Convivimos con el mal y no sabemos cómo abordarlo.

Nadie, a lo largo de los siglos, ha logrado una explicación convincente sobre el origen del mal: filósofos, teólogos o las distintas ramas del saber humano lo han intentado. Tampoco el Evangelio da una respuesta sobre su procedencia. Pero sí nos da claves para saber convivir con él y cómo vencerlo: haciendo siempre el bien. La comunidad de Mateo, cincuenta años después de la Resurrección de Cristo, se sorprendía de que el Reino no triunfara sobre el mal y su poder. El libro de la Sabiduría (medio siglo antes) se lo preguntaba también... Jesús tiene una respuesta, para entonces y para ahora: el bien y el mal deben convivir juntos. Pues aunque el mal tiene efectos evidentes, el Reino de Dios crece cada vez que decidimos pagar bien a quien nos hayan hecho mal. Que el Señor sigan bendiciendo y sosteniendo a los trabajadores de la salud para que no se cansen de hacer el bien a los infectados... bueno y "malos".

We hope our everyone is doing their part in keeping our community and others safe. For more information visit:

www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/

Esperamos que todos estén haciendo su parte en mantener nuestra comunidad y otros a salvo. Para más información visite:

www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/

Mass Intentions

Saturday, July 18

8:00am: Fr. Michael O'Shea †

7:30pm: Lupe Saragosa †

Sunday, July 19

7:30am: Gabriel Pahati †

11:30am: Larry, Linda, Zita, Abott Lane †

Terry Caplan †

Evangeline Ani and Family, Thanksgiving

Ernie Elchico, Birthday

Monday, July 20

8:00am: Josephina Villacorta †

7:30pm: Virginia Mata, Birthday

Tuesday, July 21

8:00am: Julius and Josephine Okeke, Thanksgiving

7:30pm: Our Children and Family, Sp. Int.

Wednesday, July 22

8:00am: Clouet Elchico, Birthday

7:30pm: Regina Funaro †

Thursday, July 23

8:00am: Robert Nelsen †

7:30pm: Lurene Moore †

Friday, July 24

8:00am: Vanessa Martin, Birthday

7:30pm: Manano Aradanas Jr. †

Rene and Rosa Agustin, Thanksgiving

Saturday, July 25

8:00am: Santiago and Maria Mendoza †

Elton Adricula, Birthday

7:30pm: Agustina Garcia †

Maria del Carmen Garcia, Birthday

Ways you can request a Mass Intention :

To request a mass intention, please drop off your \$10 donation (to our office) with a note of the date you would like the mass offered, name of the person or family, the intention, and either a contact number or email. We ask that all donations be made by cash or check. You can also make your donation on our online giving page, through our website. You can add the information in the comments section.

Para solicitar una intención, por favor deje sus \$10 donación (a nuestra oficina) con una nota de la fecha en la que le gustaría la misa ofrecida, el nombre de la persona o familia, la intención, y un número de contacto o correo electrónico. Pedimos que todas las donaciones se hagan en efectivo o cheque. También puede hacer su donación en nuestra página de donación, en nuestro sitio web. Puede agregar la información en los comentarios sección.

COVID-19: A Prayer of Solidarity

For all who have contracted coronavirus,
We pray for care and healing.
For those who are particularly vulnerable,
We pray for safety and protection.
For all who experience fear or anxiety,
We pray for peace of mind and spirit.
For affected families who are facing difficult decisions between food on the table or public safety,
We pray for policies that recognize their plight.
For those who do not have adequate health insurance,
We pray that no family will face financial burdens alone.
For those who are afraid to access care due to immigration status,
We pray for recognition of the God-given dignity of all.
For our brothers and sisters around the world,
We pray for shared solidarity.
For public officials and decisionmakers,
We pray for wisdom and guidance.
Father, during this time may your Church be a sign of hope, comfort and love to all.
Grant peace.
Grant comfort.
Grant healing.
Be with us, Lord.
Amen.



New Mass Guidelines

We continue to do our best in keeping you up to date with new guidelines. From now, mass will not be celebrated inside of church, mass will be celebrated outside in the parking lot behind church. We changed our mass times (please refer to the cover page for new times). We remind you to:

- Always wear a facemask
- Be attentive to our greeters and ushers for direction, who will guide you to the spot where you can open your portable chair
- Maintain social distance of 6 feet
- Bring your own sanitizer to sanitize your hands before receiving communion

There will be two safe boxes at the entrance to deposit your donations. If you prefer you may continue making your offering online. Thank you for your patience and cooperation. We look forward to seeing you to give thanks to God and offer our petitions.

COVID-19 Una Oración de Solidaridad

Por todos los que han contraído coronavirus,
Oremos por atención médica inmediata y sanación rápida.
Por los que son particularmente vulnerables,
Oremos por seguridad y protección.
Por todos los que experimentan temor o ansiedad,
Oremos por paz mental y espiritual.
Por las familias afectadas que enfrentan decisiones difíciles entre el alimento en la mesa o la seguridad pública,
Oremos por leyes políticas que reconozcan y protejan la situación de cada una de ellas.
Por los que no tienen seguro de salud adecuado,
Oremos para que ninguna familia enfrente sola las cargas financieras.
Por los que temen acceder a atención debido a su estatus legal migratorio,
Oremos por el reconocimiento de la dignidad humana de todos dada por Dios.
Por nuestros hermanos y hermanas de todo el mundo,
Oremos por la solidaridad compartida.
Por los funcionarios públicos y los que toman las decisiones,
Oremos por sabiduría y orientación.
Padre, durante este tiempo, que tu Iglesia sea señal de esperanza, consuelo y amor para todos.
Concédenos la paz.
Concédenos consuelo.
Concédenos sanación.
Quédate con nosotros, Señor.
Amén.

Nuevas directrices

Seguimos haciendo todo lo posible para mantenerle al día con las nuevas pautas. A partir de ahora la misa no se celebrará dentro de la iglesia se celebrará fuera, atrás de la iglesia en el estacionamiento. Cambiamos nuestro horario de misa (consulte la primera página para los nuevos horarios). Le recordamos que:

- Use siempre una cubre bocas
- Esté atento a nuestros voluntarios y ujieres para que le guíen al lugar donde puede abrir su silla portátil
- Mantenga una distancia social de 6 pies
- Traiga su propio desinfectante para desinfectar sus manos antes de recibir la comunión

Habrán dos cajas en la entrada para depositar sus donaciones. Si lo prefiere, puede continuar haciendo su ofrenda en. Gracias por su paciencia y cooperación. Esperamos verlos dar gracias a Dios y ofrecer nuestras peticiones.